

# Forté™ AP/BG

## INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un moulin à café de la série Forté ! Cette machine solide et facile à utiliser est prête à trouver sa place dans le slow bar d'un café ou sur le comptoir de votre cuisine.

Le Forté est un moulin à café de qualité professionnelle compact, avec dosage par poids ou par temps, fait pour la mouture d'un large éventail de méthodes d'infusion. Le Forté inclut de nombreuses fonctionnalités qui conviennent à une utilisation commerciale et de niveau professionnel à la maison, dont une structure totalement métallique, peu encombrant, avec un panneau de contrôle à commande tactile, une balance intégrée précise et des macro et micro-réglages constants. Le Forté est bâti pour durer grâce à sa chambre de mouture en aluminium, une courroie d'entraînement robuste et renforcée, un puissant moteur à courant continu avec un cycle de travail long.

Note : ce manuel est écrit pour le Forté AP et le Forté BG. La plupart des instructions s'applique aux deux modèles, mais quand les informations sont spécifiques au modèle, ce sera précisé.



# SOMMAIRE

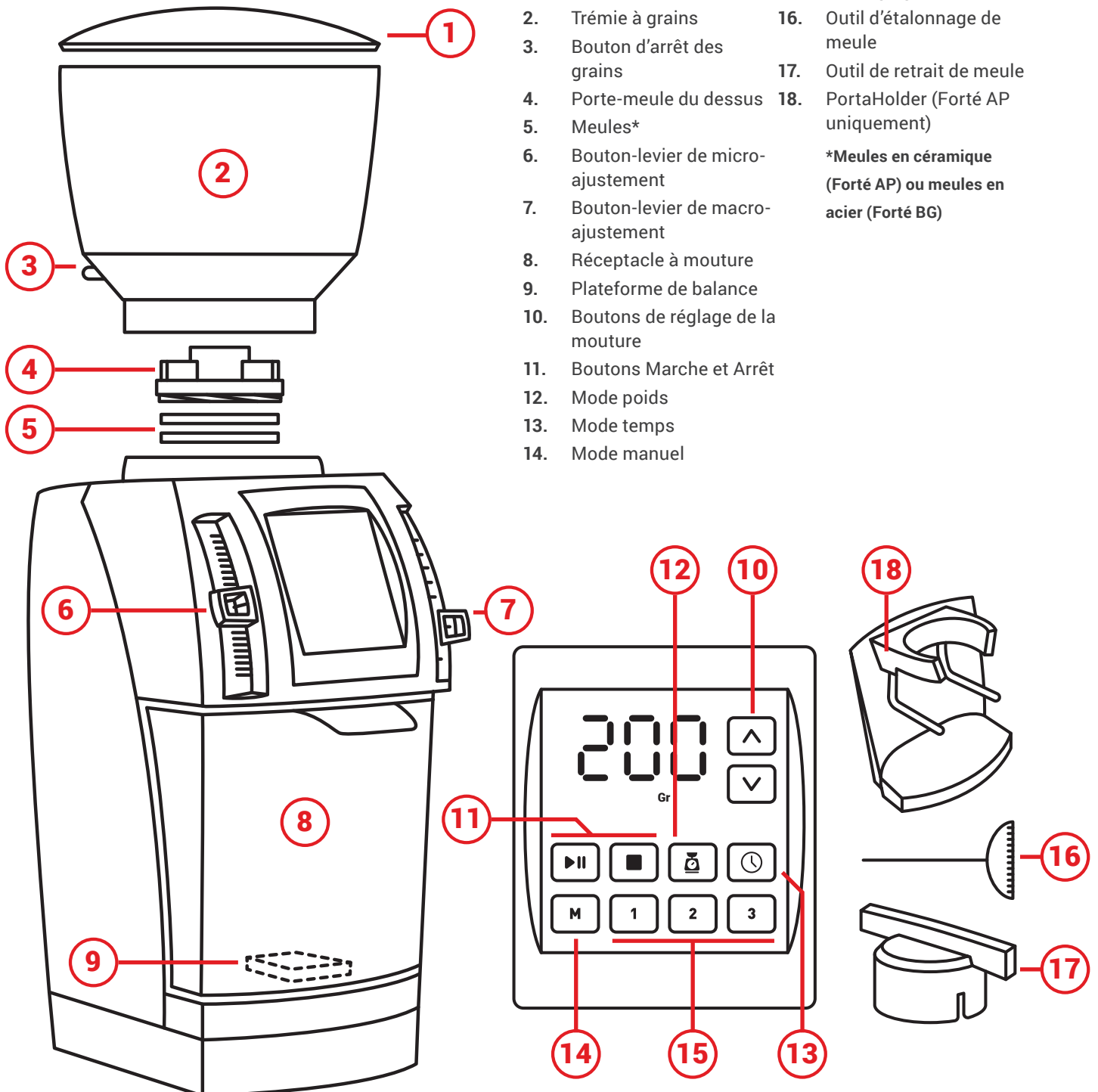
|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| <b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b>     | <b>3</b>  |
| <b>IDENTIFICATION DES PIÈCES</b> | <b>4</b>  |
| <b>RÉGLAGE DU MOULIN</b>         | <b>5</b>  |
| <b>UTILISATION DU MOULIN</b>     | <b>6</b>  |
| <b>ÉTALONNAGE</b>                | <b>9</b>  |
| <b>SOIN ET ENTRETIEN</b>         | <b>11</b> |
| <b>GARANTIE ET SERVICE</b>       | <b>13</b> |

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez conserver ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement. Lisez très attentivement les informations ci-dessous car elles contiennent d'importantes consignes de sécurité liées à l'utilisation de cet appareil.

- ! N'utilisez que sur courant alternatif et avec le bon voltage. Examinez l'étiquette se trouvant à la base du moulin pour déterminer le bon voltage.
- ! Ne nettoyez le bloc du moulin qu'à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide. N'immergez jamais le moulin, ni la fiche ni le câble dans de l'eau ou n'importe quel autre liquide.
- ! Baratza n'acceptera aucune responsabilité pour des dégâts, des blessures ou pour la garantie si le moulin est utilisé à des fins différentes de son utilisation prévue (à savoir moulin des grains de cafés entiers torréfiés) ou en cas d'utilisation ou de réparation incorrectes.
- ! N'utilisez pas un moulin dont la fiche ou le câble sont endommagés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit, pour éviter tout danger, être remplacé par le fabricant, un prestataire de service d'entretien ou une personne qualifiée.
- ! Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- ! Ne laissez pas votre moulin sans surveillance lorsqu'il est en MARCHE.
- ! Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, s'ils bénéficient de supervision ou s'ils ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sans danger de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers impliqués.
- ! Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants ne bénéficiant pas de supervision.
- ! Débranchez toujours le moulin de l'alimentation électrique avant de l'assembler, de le désassembler ou de le nettoyer. Pour débrancher, attrapez la fiche et retirez de la prise. Ne tirez jamais sur le fil.

# IDENTIFICATION DES PIÈCES



- |                                      |                                                               |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1. Couvercle de la trémie            | 15. Pré-réglages de mouture                                   |
| 2. Trémie à grains                   | 16. Outil d'étalonnage de meule                               |
| 3. Bouton d'arrêt des grains         | 17. Outil de retrait de meule                                 |
| 4. Porte-meule du dessus             | 18. PortaHolder (Forté AP uniquement)                         |
| 5. Meules*                           |                                                               |
| 6. Bouton-levier de micro-ajustement | *Meules en céramique (Forté AP) ou meules en acier (Forté BG) |
| 7. Bouton-levier de macro-ajustement |                                                               |
| 8. Réceptacle à mouture              |                                                               |
| 9. Plateforme de balance             |                                                               |
| 10. Boutons de réglage de la mouture |                                                               |
| 11. Boutons Marche et Arrêt          |                                                               |
| 12. Mode poids                       |                                                               |
| 13. Mode temps                       |                                                               |
| 14. Mode manuel                      |                                                               |

# RÉGLAGE DU MOULIN

1. Placez le moulin sur une surface plane et stable.
2. Lavez, à la main, le couvercle de la trémie (1), la trémie (2) et le réceptacle à mouture (8) avec de l'eau chaude et savonneuse. Laissez sécher à l'air libre ou séchez avec un chiffon propre. **Ne lavez pas les autres pièces dans de l'eau : ceci pourrait entraîner des dégâts d'ordre cosmétique.**
3. Installer la trémie :
  - a. Avec la trémie bien droite et le bouton d'arrêt des grains (3) pointant vers l'arrière gauche du moulin, placez la trémie sur le moulin et trouvez le point où elle entre bien en place.
  - b. Poussez vers le bas et tournez la trémie dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller la trémie en place. Le bouton d'arrêt devrait être centré derrière la trémie.
  - c. Le moulin ne démarrera pas si la trémie n'est pas bien verrouillée en place.
4. Installez le réceptacle à mouture, tenez le réceptacle par la languette à l'avant et faites glisser doucement sur la plateforme de la balance (9). **Le réceptacle devrait être en place et reposer de manière uniforme sur la plateforme de la balance. Si le réceptacle tout une autre partie du moulin, cela pourrait causer des interférences avec la balance.**
5. Si vous utilisez le PortaHolder (18) avec le Forté AP :
  - a. Le PortaHolder sera installé dans le moulin Forté AP. Pour le retirer, tirez fermement vers l'extérieur du moulin.
  - b. Il n'est pas possible d'utiliser la fonction poids avec le PortaHolder installé puisqu'il couvre la plateforme de la balance.
  - c. S'il faut régler le PortaHolder pour qu'il soutienne correctement le porte-filtre, retirez le PortaHolder, déserrez les deux vis à l'arrière, réglez la position des bras, puis resserrez gentiment les vis.
6. Branchez le moulin. L'affichage devrait s'allumer et réaliser son processus de démarrage.
7. Utilisez les boutons-leviers de micro-réglage (6) et de macro-réglage (7) pour régler la taille de mouture. **Le moulin doit être vide de tout café ou doit être en train de moudre lorsque vous ajustez la taille de la mouture afin d'éviter d'endommager l'unité.**
8. Ajoutez des grains de café dans la trémie. Tournez le bouton d'arrêt des grains pour que « OUVERT » soit tourné vers l'avant, laissant le café pénétrer dans le moulin.
9. Utilisez l'écran tactile pour choisir le mode poids (12), le mode temps (13) ou le mode manuel (14), puis utilisez les boutons marche et arrêt (11) pour lancer et stopper la mouture. Vous pouvez également appuyer sur le bouton marche en cours d'utilisation pour mettre la mouture en pause. Vous pourrez trouver plus d'informations à propos des divers modes de fonctionnement dans la prochaine partie de ce manuel.
10. Après trois minutes d'inactivité, l'affichage entrera en mode sommeil. Appuyez sur l'écran pour réactiver le moulin.

# UTILISATION DU MOULIN

## RÉGLAGE DES PARAMÈTRES DE MOUTURE :

Le Forté possède deux leviers de réglage de mouture pouvant être utilisés pour choisir une taille de mouture : le bouton-levier de micro-réglage (6) sur la gauche de l'affichage et le bouton-levier de macro-réglage (7) sur la droite. Le macro-réglage est utilisé pour réaliser d'importants changements de la taille de mouture alors que le micro-réglage est utilisé pour réaliser de petits ajustements pour affiner la taille de mouture. Déplacer un levier vers le haut entraînera une mouture plus fine alors que déplacer un levier vers le bas entraînera une mouture plus grossière. **Lorsque vous réalisez un réglage de mouture avec du café dans le moulin, le moteur doit fonctionner pour assurer la longévité de l'unité.**

Sorties d'usine, les meules (5) se toucheront l'une l'autre de manière audible autour du réglage 2K. Le moulin est étalonné pour que les meules se touchent à cet endroit et moudre à ce point de contact, ou plus fin, ne les endommagera pas **si du café est moulu**. Cependant, faire fonctionner le moulin sans café pendant de longues périodes de temps alors que les meules se touchent réduira la durée de vie des meules.

## CHOIX D'UNE TAILLE DE MOUTURE :

Les réglages affichés dans le tableau ci-dessous peuvent être utilisés en tant que point de départ général. La taille de mouture actuelle nécessaire pour une méthode d'infusion spécifique variera en fonction de nombreux facteurs, par exemple le niveau de torréfaction (légère ou corsée), la fraîcheur du café, l'humidité de l'air, la variété de café, la teneur en huile, etc. Les habitudes de préparation, les préférences personnelles et les exigences de préparation de la recette détermineront, au final, quels réglages sont nécessaires.

| Espresso | AeroPress | Hario V60 | Cafetière automatique | Chemex | Presse française |
|----------|-----------|-----------|-----------------------|--------|------------------|
| 2K       | 4M        | 6M        | 7M                    | 8M     | 10M              |

Certaines recettes utilisent des descriptions visuelles pour décrire la taille de mouture requise, par exemple « moudre jusqu'à la consistance du gros sel ». Pour déterminer visuellement la taille de mouture nécessaire :

1. Utilisez, pour la taille de mouture, la recommandation du tableau ci-dessus au plus proche de la méthode de préparation utilisée.
2. Appuyez sur le bouton de mode manuel (14).
3. Utilisez les boutons marche et arrêt (11) pour moudre une petite quantité de café et examinez visuellement.
4. Si la taille de la mouture est proche de ce que vous souhaitez, utilisez le levier de micro-réglage pour peaufiner la taille de mouture. Si la mouture a besoin d'un réglage plus conséquent, conservez le levier de micro-réglage près du milieu et le levier de macro-réglage sur une nouvelle position.

## UTILISATION BASÉE SUR LE POIDS :

Grâce à sa balance intégrée, le Forté peut doser le café avec précision, jusqu'à un dixième de gramme, pour un minimum de 5 g et un maximum de 120 g. Lorsque en mode poids, le Forté peut moulin un poids de mouture prédéterminé avant de s'arrêter automatiquement ou l'affichage peut être utilisé pour vérifier une dose pré-pesée en moulin en mode manuel. Pour moulin en mode poids :

1. Place le réceptacle à mouture (8) sur la plateforme de la balance (9). Vérifiez que le réceptacle est placé bien à plat sur la plateforme de la balance et ne touche aucune autre partie du moulin.
2. Appuyez sur l'icône de mode poids (12) sur l'écran. Ses contours seront dessinés lorsque activée.
3. Appuyez sur un des boutons de pré-réglage de mouture (15) pour choisir le poids pré-programmé que le moulin moulinera ou utilisez les boutons de réglage de mouture (10) pour moulin un poids spécifique sans modifier de pré-réglage.
4. Appuyez sur le bouton marche (11) pour lancer la mouture. Le moulin s'arrêtera automatiquement une fois que le poids cible est atteint. Vous pouvez appuyer sur le bouton marche en cours d'utilisation pour mettre la mouture en pause puis la relancer. Si vous appuyez sur le bouton arrêt, la mouture cessera et l'affichage affichera le poids cible d'origine.

Faire la tare de la balance : pour réinitialiser la balance à zéro, il faut faire la tare de la balance. Vous pouvez le faire en appuyant, puis en restant appuyé sur le bouton poids jusqu'à ce que l'affichage clignote. S'il faut faire la tare de la balance en raison d'un changement de poids dessus, l'icône de balance commencera à clignoter. Appuyez dessus pour faire la tare de la balance.

Pour moulin en continu avec une lecture en temps réel du poids sur l'affichage, appuyez sur le bouton mode manuel (14) lorsque vous vous trouvez en mode poids. Puis utilisez le bouton marche (11) pour lancer et mettre la mouture en pause, et le bouton arrêt pour arrêter de moulin.

## UTILISATION BASÉE SUR LE TEMPS :

Pour moulin une dose de café pré-dosée, moulin un dosage volumétrique ou moulin en utilisant le PortaHolder (18, Forté AP), le Forté est équipé d'une fonction minuteur. Le minuteur peut être réglé au dixième de seconde, de 0,1 seconde minimum à 60 secondes maximum. Lorsque en mode temps, le Forté peut soit moulin pour une durée pré-définie ou moulin en continu à mesure que le minuteur compte vers le haut. Pour moulin en mode temps :

1. Placez le réceptacle à mouture (8) ou le PortaHolder (18, Forté AP) sur la plateforme de la balance (9).
2. Appuyez sur l'icône de mode temps (13) sur l'écran. Ses contours seront dessinés lorsque activée.
3. Appuyez sur un des boutons de pré-réglage de mouture (15) pour choisir le temps pré-programmé de mouture ou utilisez les boutons de réglage de mouture (10) pour moulin pendant une durée spécifique sans modifier de pré-réglage.
4. Appuyez sur le bouton marche (11) pour lancer la mouture. Le moulin s'arrêtera automatiquement une fois que le temps cible est atteint. Vous pouvez appuyer sur le bouton marche en cours d'utilisation pour mettre la mouture en pause puis la relancer. Si vous appuyez sur le bouton arrêt, la mouture cessera et l'affichage affichera le temps cible d'origine.

Pour moulin en continu avec un minuteur sur l'affichage, appuyez sur le bouton mode manuel (14) lorsque vous vous trouvez en mode temps. Puis utilisez le bouton marche (11) pour lancer et mettre la mouture en pause, et le bouton arrêt pour arrêter de moulin.

## AJUSTER UN PRÉ-RÉGLAGE :

Le Forté est équipé de trois pré-réglages programmables pour les poids (1 = 15 g, 2 = 30 g, 3 = 60 g) et le temps (1 = 10 s, 2 = 15 s, 3 = 30 s). Pour remplacer et enregistrer un nouveau pré-réglage, suivez les instructions ci-dessous :

1. Appuyez sur les boutons de mode poids (12) ou de mode temps (13) pour changer le pré-réglage de poids ou de temps, respectivement.
2. Utilisez les boutons d'ajustement de mouture (10) pour ajuster le poids (en grammes) ou le temps (en secondes) jusqu'à la mesure souhaitée.
3. Appuyez et restez appuyé sur le bouton de pré-réglage (15) jusqu'à ce que l'affichage clignote une fois pour enregistrer la mesure sur ce pré-réglage.

Ces pré-réglages seront désormais enregistrés même si vous débranchez le moulin.

## CODES D'ERREUR DE DÉPANNAGE :

Les codes suivants peuvent apparaître sur l'affichage pour indiquer une erreur de fonctionnement.

**Err 001:** indique que le poids sur la balance est plus lourd que le poids cible désiré. L'affichage alternera entre un ERR/001 clignotant et le bouton de mode de poids (12).

- S'il y a déjà du café moulu dans le réceptacle à mouture, au-delà du poids ciblé, ou si la balance est tarée avant de placer le réceptacle à mouture dans le moulin, cette erreur apparaîtra.
- Vous pouvez effacer cette erreur en appuyant sur le bouton de mode de poids pour faire la tare de la balance ou en vidant le réceptacle à mouture.

**Err 002:** indique que la cellule de chargement ne constate, en cours de mouture, aucune augmentation significative du poids pendant quelques secondes.

- Ceci peut indiquer que le café n'est pas moulu ou que ce café est moulu plus lentement que prévu.
- Vérifiez que la trémie à grains (2) est bien en place en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'engrener le contacteur d'enclenchement du dessus et que le bouton d'arrêt des grains (3) est bien en position ouverte.
- Si la trémie est en place et ouverte, que le moteur est engagé, mais qu'aucun café n'est moulu, un bouchon pourrait s'être formé. Merci d'aller voir sur la page de Dépannage de Baratza.com pour plus d'informations sur la manière d'éliminer les bouchons.
- Certaines variétés et torrifications de cafés peuvent être moulus plus lentement que d'autres. Si cela semble être le cas, cette erreur peut être effacée en appuyant sur le bouton marche avant de relancer le broyage en appuyant de nouveau sur le bouton marche.

**Err 003:** indique que la balance enregistre une valeur de poids qui dépasse la charge maximum.

- Ceci signifie très certainement que le réceptacle à mouture est coincé sur la plateforme de la balance (9) ou qu'il y a un poids excessif placé sur la plateforme de la balance.
- Retirez le réceptacle de la balance, puis replacez-le, en vérifiant qu'il est posé uniformément sur la plateforme de la balance et qu'il ne touche aucune autre partie du moulin. L'erreur s'effacera automatiquement.

**Err 004:** indique que l'affichage ne reçoit aucun signal de la balance.

- Ceci signifie très probablement que la cellule de charge est endommagée ou que le fil de la cellule de charge est débranché à l'intérieur du moulin.
- Merci de contacter l'Assistance de Baratza pour obtenir d'autres étapes et solutions de dépannage.



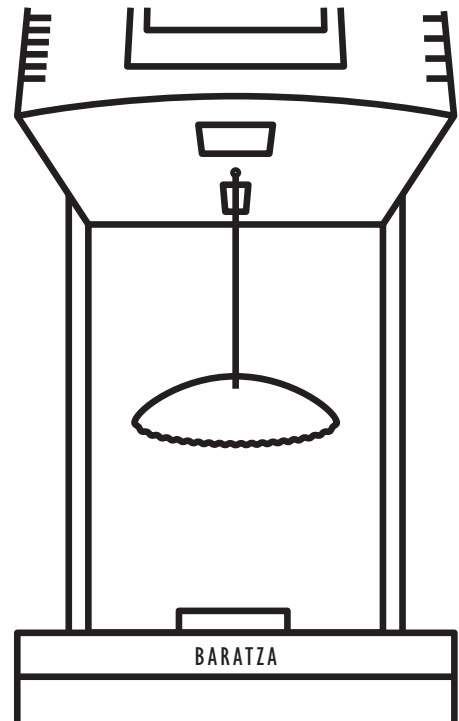
# ÉTALONNAGE

Même si les meules et la balance du Forté sont fournies étalonnées en suivant un cahier des charges précis, des réglages pourraient être nécessaires au fil du temps pour répondre aux attentes de mouture.

## ÉTALONNAGE DES MEULES :

L'étalonnage d'usine du Forté satisfera à un large éventail de méthodes de préparation. Cependant, si le Forté ne peut pas moudre, respectivement, assez finement ou grossièrement pour une méthode de préparation spécifique, suivez les instructions ci-dessous pour ré-étalonner aux réglages d'usine, puis ajustez pour répondre aux paramètres de mouture.

1. Videz tous les grains du moulin en plaçant le bouton d'arrêt des grains (3) sur la position « FERMÉ » et en broyant tous les grains restants.
2. Retirez le réceptacle à mouture (8) ou le PortaHolder (18, AP) de la plateforme de la balance (9).
3. Appuyez sur le bouton de mode temps (13), puis sur le bouton manuel (14) pour placer le moulin en mode manuel minuté.
4. Abaissez les leviers de micro-réglage (6) et de macro-réglage (7) jusqu'en bas de leur amplitude.
5. Insérez l'outil d'étalonnage (16) dans l'ouverture d'étalonnage ronde, derrière la goulotte de déversement, jusqu'à ce que l'outil soit en place dans la tête de la vis d'étalonnage à l'intérieur.
6. Appuyez sur le bouton marche (11) pour lancer le moteur.
7. Lorsque le moteur est en marche, déplacez le levier macro jusqu'au réglage 2, étape par étape, ou jusqu'à ce que le contact entre les meules se fasse entendre, en fonction de ce qui se produit en premier. Si vous n'entendez aucun contact entre les meules, déplacez le levier micro jusqu'au réglage Q ou jusqu'à ce que le contact entre les meules se fasse entendre, en fonction de ce qui se produit en premier.
8. Si le réglage de mouture est placé sur 2Q et que les meules ne sont pas en contact, utilisez l'outil de calibrage pour tourner la vis d'étalonnage vers la direction la plus fine (comme indiqué sur l'outil) jusqu'à entendre un changement dans le bruit du moteur. Ceci ramènera les meules à son calibrage d'usine.
9. Si les meules entrent en contact avant d'avoir atteint le réglage 2Q :
  - a. Utilisez l'outil d'étalonnage pour légèrement desserrer les vis d'étalonnage (dans la direction opposée de celle indiquée sur l'outil), rendant ainsi l'étalonnage plus grossier.
  - b. Déplacez le levier macro jusqu'à 2, puis le levier micro jusqu'à Q. Si vous entendez un contact entre les meules avant d'avoir atteint ce réglage, la vis de calibrage pourrait devoir être desserrée un peu plus.
10. Si moudre au réglage le plus grossier ne fournit pas de mouture suffisamment grossière, l'étalonnage peut être réglé à un point plus fin, jusqu'à 1A. Si moudre au réglage le plus fin ne fournit pas de mouture suffisamment fine, l'étalonnage peut être réglé à un point plus grossier, jusqu'à 3Z. Il n'est pas conseillé d'étalonner hors de ces paramètres.



## ÉTALONNAGE DE LA BALANCE :

Si la quantité de café moulu produit en mode poids ne répond pas à vos attentes, la balance pourrait devoir être ré-étalonnée. Un poids de 200 g est nécessaire ou, si une autre balance est disponible, un poids improvisé peut être créé en remplissant le réceptacle à mouture avec quelque chose de petit, par exemple des grains de café, jusqu'à un poids de 200 g, dont le poids du réceptacle à mouture. Une fois le poids obtenu, suivez les instructions ci-dessous.

1. Retirez le réceptacle à mouture (8) ou le PortaHolder (18, AP) de la plateforme de la balance (9). Vérifiez que la plateforme de la balance est libre de tout débris et que les vis du dessus soient suffisamment serrées pour que la plateforme ne bouge pas.
2. Débranchez le moulin. Rebranchez-le en appuyant sur les pré-réglages de mouture (15) 1 et 2 pendant que le moulin est en cours de lancement. Un nombre à trois chiffres devrait être affiché.
3. Appuyez sur le bouton en mode manuel (14) et « CAL » devrait clignoter à l'écran avant d'afficher « 200 g ».
4. Placez le poids de 200 g sur la balance. « PASS » clignotera à l'écran, puis « 000 ».
5. Débranchez, puis rebranchez le moulin pour enregistrer l'étalonnage.

## PROGRAMMATION DE LA COMPENSATION DE POIDS :

Si, régulièrement, le moulin dépasse ou n'atteint pas le poids ciblé, il est peut-être nécessaire d'ajuster la compensation. Ceci pourrait se produire si les meules d'origine ont été remplacées par des meules fabriquées dans un autre matériau. Suivez les instructions ci-dessous pour ajuster la compensation de poids :

1. Débranchez le moulin. Rebranchez-le en appuyant sur le mode arrêt (11) et le mode poids (12) pendant que le moulin est en cours de lancement.
2. Utilisez les boutons de réglage de mouture (10) pour régler la compensation à la dixième de seconde.

# SOIN ET ENTRETIEN

Nettoyer régulièrement le moulin est important pour vous assurer qu'il fonctionne comme prévu. Avec une utilisation normale à la maison, le moulin devrait être nettoyé au moins une fois par mois. Si vous utilisez un café torréfié de manière plus corsée, un café huileux ou un café aromatisé (avec des huiles essentielles ajoutées), un nettoyage plus fréquent pourrait s'avérer nécessaire.

**Attention : ne passez jamais la trémie à grain, le couvercle de la trémie ni le réceptacle à mouture au lave-vaisselle. Lavez uniquement à la main. N'immergez jamais le boîtier du moulin dans l'eau. Ne lavez PAS les meules avec de l'eau.**

## RETIRER LA TRÉMIE :

1. Vérifiez que le bouton d'arrêt des grains (3) sur la trémie (2) est en position fermée. Le côté du bouton d'arrêt annonçant « FERMÉ » doit vous faire face.
2. Broyez les grains qui se trouvent encore dans le moulin.
3. Tenez la trémie et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la débloquer.
4. Levez la trémie vers le haut et sortez-la du moulin.

## NETTOYAGE DE LA TRÉMIE ET DU RÉCEPTACLE À MOUTURE :

1. Videz la trémie et le réceptacle à mouture (8) de tout café restant.
2. Lavez la trémie et le réceptacle à mouture avec de l'eau chaude et savonneuse en utilisant une éponge douce ou un chiffon. Si nécessaire, rincez. Les pièces peuvent être séchées avec un chiffon sec et propre ou vous pouvez les laisser sécher à l'air libre.

## NETTOYAGE DES MEULES ET DE LA CHAMBRE DE MOUTURE :

Pour nettoyer manuellement les meules (5) et la chambre de mouture, le porte-meule du dessus (4) devra être retiré du moulin.

1. Placez l'outil de retrait de meules inclus (17) dans le porte-meule du dessus pour que les encoches de l'outil s'enclenchent dans les ailettes du porte-meule du dessus.
2. Tournez l'outil de retrait des meules dans le sens des aiguilles d'une montre pour dévisser le porte-meule du dessus de la chambre de mouture. Si nécessaire, agrippez l'outil avec des pinces pour obtenir un effet de levier plus important.
3. Une fois que le porte-meule du dessus est totalement dévissé, levez-le pour le retirer du moulin.

### Nettoyage du porte-meule et de la meule supérieure :

1. Avec le porte-meule du dessus dans une main, utilisez une brosse à poils, non métallique, par exemple une brosse à dents, pour nettoyer autour du porte-meule et sur la surface de la meule supérieure.
2. Pour un nettoyage plus en profondeur du porte-meule du dessus, utilisez un petit tournevis à tête plate pour retirer les vis tenant la meule dans le porte-meule. Placez les vis et la meule de côté, puis utilisez une brosse à poils non métallique pour nettoyer le reste du porte-meule du dessus ainsi que l'arrière de la meule. Une fois que les résidus de café sont retirés de la meule et du porte-meule, utilisez le tournevis pour réinstaller les vis et la meule. Attention à ne pas trop serrer les vis pendant la réinstallation.

### Nettoyage de la chambre de mouture, du porte-meule du dessous et de la meule inférieure :

1. Utilisez une brosse à poils, non métallique, par exemple une brosse à dents, pour nettoyer la zone autour de la meule du dessous et la surface de la meule inférieure.
2. Pour un nettoyage plus en profondeur du porte-meule du dessous, utilisez un petit tournevis à tête plate pour retirer les vis tenant la meule dans le porte-meule. Placez les vis de côté et levez la meule hors du porte-meule. Utilisez ensuite une brosse pour nettoyer le porte-meule du dessous, l'arrière de la meule et l'ouverture de la goulotte de sortie des grains. Une fois le nettoyage réalisé, utilisez le tournevis pour réinstaller les vis et la meule. Attention à ne pas trop serrer les vis pendant la réinstallation.

### RÉINSTALLATION DU PORTE-MEULE DU DESSUS :

1. Placez le porte-meule du dessus sur la chambre de mouture. Il devrait être posé à niveau avec la chambre de mouture et ne s'enfilera pas correctement s'il n'est pas à niveau.
2. Utilisez l'outil de retrait des meules pour faire tourner le porte-meule du dessus dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enfiler avec soin dans la chambre de mouture. Enfiler le porte-meule du dessus dans la chambre de mouture devrait se faire de manière fluide, avec le minimum de résistance. S'il est difficile de faire tourner le porte-meule du dessus, tournez le porte-meule du dessus dans le sens des aiguilles d'une montre pour le libérer du fil, vérifiez qu'il est bien à niveau et que les fils de chaque côté de la chambre de mouture et du porte-meule sont libres de tout café moulu, puis réessayez.

### UTILISATION DE TABLETTES DE NETTOYAGE :

Les tablettes de nettoyage de moulin sont conçues pour absorber les huiles de café et supprimer l'odeur, et devraient être considérées comme un complément d'un nettoyage normal. Les tablettes de nettoyage de moulin devraient être la seule substance utilisée pour nettoyer l'intérieur du moulin. Notez que les tablettes de nettoyage ne remplacent pas les étapes de nettoyage normal listées ci-dessus et ne peuvent pas être utilisées pour éliminer un bouchon. Pour le nettoyage avec tablette pour moulin :

1. Retirez tous les grains de la trémie et utilisez le bouton marche (11) pour démarrer le moulin et expulser tout café restant.
2. Placez le réglage de mouture sur le réglage le plus grossier et placez la quantité recommandée de tablettes de nettoyage dans la trémie à grains vides. Appuyez sur le bouton manuel (14) pour placer le moulin en mode manuel.
3. Insérez le réceptacle à mouture puis appuyez sur le bouton marche. Broyez toutes les tablettes dans le réceptacle.
4. Une fois terminé, nous conseillons de moulin 30 g de café environ (ou la quantité recommandée par les instructions des tablettes de nettoyage) pour retirer tout résidu de tablette.
5. Jetez les tablettes/café moulus.

# GARANTIE ET SERVICE

## INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

La garantie limitée pour les moulins Baratza est d'1 an à compter de la date originale d'achat. Cette garantie couvre tous les défauts matériels ou de fabrication (pièces et main d'œuvre), dont le transport terrestre gratuit vers et depuis nos installations de réparation à l'intérieur aux États-Unis et au Canada. Cette garantie ne s'applique pas à : une utilisation inadéquate, un manque de nettoyage, des abus, l'usure normale, le manque de réglages adéquats, les objets étrangers (pierres, vis, etc.) dans les grains ou l'utilisation hors de l'utilisation prévue de mouture de grains de café entiers torréfiés (torréfiés au-delà de la première fissure). Si le moulin acheté tombe en panne lors de la première année, envoyez un e-mail à [support@baratza.com](mailto:support@baratza.com) ou appelez au +1 425-641-1245 ou sur le numéro gratuit 877-701-2021. Pour une garantie supplémentaire, de l'assistance ou des renseignements relatifs au dépannage, allez sur [www.baratza.com](http://www.baratza.com).

Veuillez remarquer que : les moulins achetés aux États-Unis ou au Canada, puis envoyés ou sortis du pays, possèdent une garantie d'un an pour les pièces uniquement. Si le moulin tombe en panne dans l'année suivant la date d'achat, envoyez-nous simplement un email à [support@baratza.com](mailto:support@baratza.com) ou appelez le +1 425-641-1245. Merci d'avoir les informations suivantes à disposition avant de contacter Baratza : 1) une preuve de la date d'achat et 2) le modèle et le numéro de série (situé sur le fond du moulin). Un représentant de Baratza répondra afin de déterminer quel est le problème et de proposer une solution. Le client est responsable du paiement des frais d'envoi et de tous les frais de douanes et taxes pour les pièces de remplacement que Baratza pourrait envoyer. Il est également de la responsabilité du client de fournir tout travail requis pour réparer le moulin.

## INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE INTERNATIONALE

Pour tous les pays autres que les USA et le Canada, la garantie, l'assistance et le service sont fournis par le détaillant international où vous avez acheté le moulin. Si vous avez acheté ce moulin chez un revendeur se trouvant hors du pays où réside le client, il est de la responsabilité du client de payer les frais de port nécessaires pour que le moulin soit réparé, ainsi que payer le service.

## PREUVE D'ACHAT ET DÉCLARATION DU PRODUIT

Le moulin peut être enregistré à [www.baratza.com/register-your-grinder](http://www.baratza.com/register-your-grinder). L'enregistrement nous permettra de contacter la personne inscrite dans le cas improbable d'une notification de sécurité pour le produit et pour nous aider à répondre aux exigences du Consumer Product Safety Act. Le numéro de série se trouve sous le moulin. Veuillez conserver le reçu de vente montrant la date d'achat.

[www.baratza.com/register-your-grinder](http://www.baratza.com/register-your-grinder)

## POUR LES RÉPARATIONS OU LES QUESTIONS

Courriel : [support@baratza.com](mailto:support@baratza.com)

Pour des pièces détachées et des informations, rendez-vous sur : [www.baratza.com](http://www.baratza.com)

Pour de l'aide au dépannage : [www.baratza.com/troubleshooting](http://www.baratza.com/troubleshooting)